

Demotec 95

Produktinformation / Gebrauchsanweisung
Spezialkunststoff für die Klauenbehandlung

Directions for Use / Product Information
Special resin for hoofcare treatment

Información del producto / Instrucciones
Materia sintetica especial para el tratamiento de las pezuñas

Information sur le produit / Mode d'emploi
Matière synthétique spéciale pour le traitement des onglons

Informazioni sul prodotto / Istruzioni per l'uso
Materie plastiche speciali per il trattamento degli zoccoli



Demotec[®]

Spezialkunststoff für die Klauenbehandlung

DEMOTEC 95 ist ein Spezialkunststoff, der als Hilfsmittel zur Behandlung von Lahmheiten bei Rindern entwickelt wurde. Durch seine herausragende Qualität und einfache, angenehme Verarbeitung bietet er bei der Behandlung von Klauenerkrankungen eine ideale Problemlösung. Das neuentwickelte DEMOTEC 95 zeichnet sich besonders durch seine klebefreie Modellierbarkeit aus und kann sofort nach dem Anmischen verarbeitet werden. Unter die gesunde Klaue wird mit dem Kunststoff ein Holzklotz geklebt. Durch diese Erhöhung der gesunden Klaue wird die kranke Klaue entlastet und ruhiggestellt. Diese Druckentlastung mindert deutlich den Schmerz und führt dadurch spontan zu einer Besserung des Lahmheitsgrades.

Die Vorbereitung der Klaue

Die gesunde Klaue wird nach eventuell notwendiger Korrektur mit Hufmesser oder Winkelschleifer von Schmutz und losem Horn befreit. Um die Haftung des Kunststoffes an der Klaue zu verbessern, empfiehlt sich eine zusätzliche Reinigung mit Alkohol oder Spiritus. Auf die so vorbereitete Klaue wird DEMOTEC 95 direkt aufgetragen.

Mischungsverhältnis - Anmischen

Der aus Pulver und Flüssigkeit bestehende Spezialkunststoff DEMOTEC 95 wird in einem Mischungsverhältnis von

2 : 1 Gewichtsteilen

angemischt. Zur Erleichterung des problemlosen Dosierens haben wir das Pulver in Portionspackungen zu 70 g abgepackt.

- Mit dem beigefügten Messbecher 35 ml Flüssigkeit abmessen und in PE-Anrührbecher gießen
- Den gesamten Inhalt eines Beutels (70 g Pulver) in die vorgelegte Flüssigkeit füllen
- Sofort gut und kräftig durchmischen.

Sie erhalten bereits nach wenigen Sekunden eine kuchenteigähnliche Masse.

Achtung!

Der Kunststoff zerfließt nicht wie bei anderen Produkten. Das Material hängt sich beim Mischen rasch - ähnlich Kuchenteig - an den Holzspatel und kann sofort verarbeitet werden.

Verarbeitung

Sofort nach dem Anmischen hat DEMOTEC 95 eine gut knetbare Konsistenz und kann sehr gut und klebefrei modelliert werden. Die Verarbeitungsdauer beträgt etwa 2-3 Minuten. Nach 6-7 Minuten ist der Kunststoff völlig durchgehärtet und hält im erkalteten Zustand auch starken Belastungen stand. Es ist zu empfehlen, die vorbereitete Klaue sofort mit einer dünnen Schicht zu bestreichen, um die Haftung zu optimieren.

Danach kann die bereits klebefrei verarbeitbare Masse in der gewünschten Form und Dicke mit dem Holzspatel aufgetragen und ausmodelliert werden. Den Kunststoff gut über das Wandhorn und die seitliche Nut des Holzklotzes modellieren. Durch genaue Vordosierung kann das gesamte Material, ohne zu schmieren, sauber und bequem verarbeitet werden.

Reinigung des PE-Bechers

Die PE-Becher sind zur mehrfachen Verwendung vorgesehen. Normalerweise wird der gesamte angemischte Kunststoff völlig und ohne Rückstände aus dem Becher genommen und verarbeitet.

Blieben doch einmal Materialreste übrig, diese bitte im Becher aushärten lassen. Durch leichtes Drücken des Bechers löst sich das ausgehärtete Material gut vom Becher und kann einfach entfernt werden.

Entfernen des nicht mehr benötigten Holzklotzes

Ist eine erkrankte Klaue wieder völlig genesen, kann der Holzklotz mit Hilfe eines geeigneten Werkzeuges wie Stemmeisen oder Hauklinge wieder entfernt werden.

Auswirkungen der Temperatur auf die Aushärtung

Häufig müssen die Tiere im Freien (z.B. auf der Weide) behandelt werden. Dabei gibt es zu den verschiedenen Jahreszeiten sehr große Temperaturunterschiede, die großen Einfluss auf die Verarbeitungsbreite und Aushärtung haben. Die angegebenen Zeiten für die Verarbeitungsbreite und die Aushärtung wurden bei einer Temperatur von 21°C gemessen. Liegen die Temperaturen darunter, verlängern sich diese Zeiten. Liegen die Temperaturen darüber, verkürzen sich diese Zeiten. Zur Lösung des Problems von verlängerten Aushärtezeiten haben wir den Accelerator entwickelt, der die Aushärtezeiten im Winter deutlich verkürzt.

Temp.	Verarbeitungszeit	Aushärtezeit	Aushärtezeit mit Demotec Accelerator
21 °C	1-2 min.	≈ 4 min.	≈ 2 min.
15 °C	2-3 min.	≈ 8 min.	≈ 4 min.
5 °C	4-6 min.	≈ 10 min.	≈ 6 min.

Andere Anwendungsgebiete

Neben der Behandlung von Lahmheiten hat sich DEMOTEC 95 besonders wegen seiner sofortigen, tropf- und klebefreien Modellierbarkeit bei der extracutanen Schienung von Knochenbrüchen bei Kleintieren bewährt.

Allgemeine Hinweise

DEMOTEC sollte kühl und lichtgeschützt gelagert werden. Flaschen und Dosen nach Gebrauch gut verschließen. Inhalt ist vor Verunreinigung zu schützen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Warnhinweise auf den Flüssigkeitsflaschen genau beachten. DIN-Sicherheitsdatenblätter mit weiteren ausführlichen Angaben anfordern.

Demotec 95 is a specialised resin specifically developed for the adjuvant treatment of lameness in cattle and represents a significant advance on Demotec 90 and other old fashioned bonding agents available.

Demotec 95 possesses the ideal characteristics for this purpose as the putty-like mass formed a few seconds after mixing, is malleable yet not sticky, so does not adhere to the hands of the operator.

Demotec 95 will bond a wooden bloc onto the sole of the sound claw, so that it transfers the weight onto the good claw, allowing the affected claw to rest. Additionally it will be raised out of the dirt, thus making medical and surgical treatments more effective. This consequently relieves the animal of pain and directly reduces the degree of lameness.

Demotec 95 also is available with large wooden blocks.

Preparation of the hoof

Should it be necessary, the good claw should be trimmed and cleaned of dirt and loose particles using a hoof knife or angle cutter. It is recommended that the sole of the claw should then be cleaned with spirit or alcohol in order to improve the bonding of the resin onto the claw. Having prepared the hoof, the mixed resin should then be applied to both the claw and the wooden bloc.

Preparation of Demotec 95

This specialised resin consists of a powder and liquid which should be mixed in a ratio of 2 : 1. For ease of mixing the powder is presented in sachets of 70 g, whilst a beaker graduated to 35 mls is provided for the liquid.

- Measure 35 mls of liquid and pour into the beaker
- Empty the contents of one sachet of powder (70 g) into the liquid
- Mix thoroughly with the wooden spatula provided.

Special note

As the material is not liquid as e.g. Demotec 90 or other old fashioned products, the whole operation should be undertaken without any mess. The mixing beaker is intended for use on several occasions; normally the mixed resin will come away from the beaker, but when set any remaining will separate from the beaker with slight pressure.

Processing and application of Demotec 95

After a few seconds an homogenous putty-like mass will be formed which will conveniently adhere to the spatula. This kneadable mass can then be modelled very easily for about 1 – 2 minutes. After 4 – 5 minutes the resin will have set completely and when cold it can withstand very heavy loads.

It is recommended that the sole of the claw be covered with a thin layer of resin as this will optimise bonding; then the resin should be applied, at the thickness required to the surface of the wooden bloc and once in position, modelled into any desired shape, wrapping the resin round the sides of the claw and the block and into the circumference grooves of the block.

Removing the wooden bloc

When the affected claw is better, the wooden bloc can be removed using a chisel or another cutting tool.

Setting-times – affected by temperature

Because on occasions it is necessary to treat animals outdoors it should be noted that the setting time of the resin is significantly affected by temperature.

Times quoted in this document refer to an ambient temperature of 21°C. The resin may be heated in the summer or cooled in the winter. Lower temperatures result in a longer setting time whilst higher temperatures a shorter setting time. To overcome this problem, we have developed the Demotec Accelerator for using during the winter which significantly reduces the polymerisation time.

temp.	modelling times	setting times	setting times with Demotec Accelerator
21 °C	1-2 min.	≈ 4 min.	≈ 2 min.
15 °C	2-3 min.	≈ 8 min.	≈ 4 min.
5 °C	4-6 min.	≈ 10 min.	≈ 6 min.

Other applications

Demotec 95, besides being used in the treatment of lameness in cattle has also been used for splinting fractures in small animals – because it can so easily be moulded and controlled.

General

Demotec 95 should be:

Stored in a cool place

Protected from light

Kept out of the reach of children

The warnings on the bottles should be noted and observed. Further details and DIN safety specifications are available on request.

MATERIA SINTETICA ESPECIAL PARA EL TRATAMIENTO DE LAS PEZUÑAS

Demotec 95 es una resina sintética especial que ha sido desarrollada como medio auxiliar en el tratamiento de las cojeras en los bovinos. Debido a su calidad calidad remarcable que permite un proceso simple y agradable, se presenta la solución de elección de los problemas de tratamiento de las enfermedades de las pezuñas. El nuevo tratamiento Demotec 95 se distingue en particular por su propiedad de permitir una mezcla plástica y sin adherencia, y colocarlo inmediatamente después de mezclar de sus componentes. El taco de madera es pegado sobre la pezuña sana con esta resina. La elevación de la pezuña sana permite descargar e inmovilizar la pezuña enferma. La reducción de la presión disminuye el dolor y produce espontáneamente una mejora de la colera. Demotec 95 también está disponible con tacos de madera de talla grande.

PREPARACIÓN DE LA PEZUÑA

La pezuña sana, si se requiere, se recortara y limpiara de suciedad usando un cuchillo de pezuñas o una legra, entonces deberá limpiarse con alcohol como nosotros recomendamos para mayor adherencia de la resina a la pezuña. Preparando la mezcla como se describe a continuación es directamente aplicable:

MEZCLA Y PORCENTAJES

La materia sintética Demotec 95, compuesta de polvo y líquido, se mezcla en una proporción de 2 a 1 partes en peso. Para facilitar la dosificación sin problemas hemos repartido el polvo en bolsas de 70 gramos: Utilizando el vaso graduado verter 35 ml de líquido en el vaso de mezclas. Añadir al líquido el contenido entero de una bolsa (70 gr. de polvo). Sin tardar, mezclar bien y enérgicamente. Después de pocos segundos obtendrá una pasta parecida a la masa de un pastel. Nota: este producto sintético no se licua como otros productos parecidos. Después de la mezcla la pasta se adhiere rápidamente a la espátula de madera, y puede ser aplicada inmediatamente. Inmediatamente después de la mezcla, Demotec 95 tendrá una consistencia óptima para ser utilizada (...). La duración del tratamiento de la pasta es de 1 a 2 minutos. Después de 4 o 5 minutos, la materia sintética estará totalmente endurecida Efectos de la temperatura sobre el endurecimiento: las variaciones de temperatura muy importantes en las distintas estaciones influyen en gran medida en la aplicación y endurecimiento. Las indicaciones que hemos dado se refieren a mezclas efectuadas a una temperatura de 21°. Las temperatura inferiores prolongan este tiempo, y las temperaturas más elevadas lo rebajan. Para evitar estas variaciones de temperatura se podrá precalentar la materia sintética en invierno y refrescar en verano.

PROCESO

Directamente después de mezclar y amasar el Demotec 95 es fácilmente modelable sin ser Pegajoso Procesando unos 1-2 minutos, después de 4-5 minutos la resina

estará lista. Cuando se enfríe puede resistir altas cargas. Nosotros recomendamos cubrir la superficie de la pezuña directamente con una delgada capa de resina para optimizar la unión La resina debe cubrir bien la pezuña y ser modelada alrededor de las ranuras del taco de madera. Operación fácil y agradable. Pues un preparación correcta de los componentes puede ser realizada sin gotear y sin rebaba.

PARA RETIRAR EL TACO DE MADERA

Cuando la pezuña enferma esta completamente curada, el taco de madera puede ser retirado con una cuchilla, introduciendo ésta entre el taco de madera y la pezuña y golpeándola con un cincel.

TIEMPOS DE FRAGUADO AFECTADOS POR LA TEMPERATURA

Debido a que en ocasiones se deben tratar animales en el exterior debemos avisar que el tiempo de fraguado resulta significativamente afectado por la temperatura. Los tiempos anotados en este documento se refieren a una temperatura ambiente de 21°C. La resina puede calentarse en verano o enfriarse en invierno. Temperaturas más bajas supone un mayor tiempo de fraguado, mientras que temperaturas más altas acortan este tiempo. Para superar este problema hemos desarrollado el Acelerador Demotec para uso en tiempo de invierno que reduce significativamente el tiempo de polimerización.

Temp.	Tiempo de moldeo	Tiempo de secado	Tiempo de secado con Acelerador Demotec
21 °C	1-2 min.	≈ 4 min.	≈ 2 min.
15 °C	2-3 min.	≈ 8 min.	≈ 4 min.
5 °C	4-6 min.	≈ 10 min.	≈ 6 min.

OTRAS APLICACIONES

A parte del tratamiento de cojeras el Demotec 95 es eficaz en la utilización de curas de fracturas en pequeños animales.

GENERAL

Demotec 95 debe:

Almacenarse en lugar fresco

Protegerse de la luz

Mantenerse fuera del alcance de los niños

Los avisos de los frascos deben ser anotado y observados. A petición de los interesados se puede proveer las especificaciones de seguridad DIN así como más detalles.

Matière synthétique spéciale pour le traitement des onglons

Demotec 95 est une matière synthétique spéciale, développée comme moyen auxiliaire dans le traitement de boîteries chez les bovins. En raison de sa qualité remarquable qui permet un façonnage simple et agréable, il représente la solution de choix des problèmes de traitement relatifs aux maladies des onglons. Le Demotec 95, récemment mis au point, se distingue en particulier par sa propriété de permettre un modelage sans qu'il y ait adhérence, et de se prêter au façonnage immédiatement après le mélange de ses composants. Un petit bloc de bois est collé sous l'onglon sain avec cette matière synthétique. L'élévation de l'onglon sain permet de décharger l'onglon malade et de l'immobiliser. La réduction de la pression diminue nettement la douleur et produit spontanément une amélioration de la boîterie.

Préparation de l'onglon

L'onglon sain, au besoin après une correction par la rénette ou une râpe à sabots, est débarrassé de saleté et de corne détachée. Afin d'améliorer l'adhésion de la matière synthétique à l'onglon, il est recommandé d'effectuer un nettoyage supplémentaire à l'alcool ou à l'alcool à brûler. Le Demotec est appliqué directement sur l'onglon ainsi préparé.

Rapport de mélange - Mélange

La matière synthétique Demotec 95, composée de poudre et de liquide, est mélangée dans un rapport de 2: 1 de parties en poids.

Pour faciliter un dosage sans problèmes, nous avons conditionné la poudre sous forme de portions à 70 g.

- Au moyen de l'éprouvette graduée, mesurer 35 ml de liquide et le verser dans le gobelet de mélangeage.
- Ajouter au liquide le contenu entier d'un sachet (70 g de poudre).
- Sans tarder, mélanger bien et énergiquement.

Déjà après quelques secondes, vous obtiendrez une masse ressemblant à une pâte à gâteau.

Attention!

La matière synthétique ne se liquéfie pas comme d'autres produits semblables. Lors du mélange, le matériau adhère rapidement - comme la pâte à gâteau - à la spatule de bois et se prête immédiatement au façonnage.

Façonnage

Immédiatement après le mélange, le Demotec 95 aura une consistance bien pétrissable et peut être modelé facilement sans qu'il y ait adhérence. La durée de façonnage est d'environ 2 à 3 minutes. Au bout de 6 à 7 minutes, la matière synthétique s'est totalement durcie, capable de supporter des charges importantes à l'état refroidi. Pour optimiser l'adhésion, il est recommandé d'enduire immédiatement l'onglon préparé d'une fine couche de Demotec. Ensuite, la masse qui se prête à un

façonnage sans adhérence, peut être appliquée avec une spatule de bois selon la forme et l'épaisseur voulues, et façonnée. La résine doit bien recouvrir l'onglon et être modelée sur les côtés rainurés du bloc de bois. Opération facile et agréable car une préparation correcte des composants peut être réalisée sans goutter et sans bavures.

Nettoyage du gobelet de mélangeage

Les gobelets de mélangeage sont prévus pour une utilisation à plusieurs reprises. En général, il sera possible de sortir du gobelet toute la matière synthétique mélangée pour le façonnage, sans laisser de résidus. S'il arrive une fois que des restes de matériau se trouvent encore dans le gobelet, il faudra d'abord les laisser se durcir. Une légère pression sur le gobelet détachera ensuite facilement le matériau du gobelet, permettant de l'enlever sans difficulté.

Enlèvement du bloc de bois dont on n'a plus besoin

Lorsqu'un onglon malade est complètement guéri, le bloc de bois peut être enlevé par un outil approprié tel que rogne pied ou tout outil tranchant.

Effets de la température sur le durcissement

Il arrive souvent que les animaux soient traités en plein air (par ex. au pâturage). Les variations de température très importantes pendant les diverses saisons influencent largement le façonnage et le durcissement. Les indications ci-dessus quant au temps de façonnage et de durcissement se réfèrent aux mesures effectuées à une température de 21 °C. Tandis que les températures plus basses prolongent ces temps, les températures plus élevées les raccourcissent. On prendra comme point de repère le fait que les données lors d'une température, par exemple, de 30 °C, se divisent par moitié, tandis qu'elles se doublent lors d'une température de seulement 100 °C. Pour éviter ces variations de temps, il faudra, par conséquent, faire en sorte que la matière synthétique soit légèrement préchauffée en hiver et refroidie en été.

Autres champs d'application

A côté du traitement de boîteries, le Demotec 95, qui se prête au modelage immédiat sans goutter ou coller, s'est avéré particulièrement efficace dans l'utilisation des attelles extracutanées lors de fractures d'os chez les petits animaux domestiques.

Remarques particulières

Garder le Demotec en lieu frais et à l'abri de la lumière. Le flacon doit être bien fermé après l'emploi. Le contenu est à protéger contre les contaminations. Conserver hors de la portée des enfants. Observer rigoureusement les avertissements de danger indiqués sur les flacons de liquide. Demander les DIN-fiches signalétiques de sécurité, contenant des informations supplémentaires détaillées.

Materie plastiche speciali per il trattamento degli zoccoli

Demotec 90 e 95 sono materie artificiali speciali che sono stati sviluppate per il trattamento di Bovini zoppicanti. Per merito della ottima qualità e il semplice utilizzo offrono la soluzione ideale in caso di malattie dello zoccolo. Il nuovissimo Demotec 95 si distingue in particolare per merito della possibilità di modellarlo senza incollare e può essere lavorato già pochi secondi dopo essere stato mischiato. Sotto il zoccolo, con l'aiuto della materia artificiale, si incolla un blocchetto di legno. Per merito di questo innalzamento dello zoccolo sano, quello malato subisce meno pressione. Questa minore pressione diminuisce notevolmente il dolore e comporta quindi un miglioramento spontaneo dei sintomi.

Preparazione dello zoccolo

Dallo zoccolo sano, dopo una correzione, se necessaria, viene eliminato sostanza cornea superflua utilizzando un coltello ed il maniscalco o una molatrice ad angolo. Per migliorare l'aderenza della materia artificiale sullo zoccolo si consiglia una pulizia aggiuntiva con alcool o spirito. Demotec viene quindi applicato direttamente sullo zoccolo preparato.

Rapporto di miscelazione

Questa materia artificiale speciale che è composta da polvere e liquido viene mischiata in un rapporto di

2 : 1

Per facilitare il dosaggio abbiamo prodotto porzioni di polvere di 70g in buste.

- Misurare 35 ml di liquido con il misurino prestando attenzione alla marcatura e versare il contenuto nel barattolo per miscelare in PE.
- Versare il contenuto di una busta (70 g di polvere) nel liquido.
- Mischiare il tutto immediatamente per bene.

Dopo alcuni secondi la miscela diventa una massa omogenea simile ad un impasto.

Attenzione!

Questa materia artificiale non è liquida come DEMOTEC 90 e quindi non si distribuisce.

Durante la miscelatura il materiale si attacca velocemente – simile all'impasto per dolci – alla spatola e può essere lavorato immediatamente.

Lavorazione

Direttamente dopo la miscelatura Demotec 95 ha una consistenza ben modellabile, quindi lo si può modellare facilmente senza che incollino.

La durata della lavorazione è di ca. 2-3 minuti. Dopo 6-7 minuti la materia artificiale è completamente indurita e nello stato indurito resiste anche ad alti carichi.

Si consiglia di cospargere immediatamente uno strato sottile sullo zoccolo per ottimizzare l'aderenza. Quindi si può applicare la massa lavorata allo spessore e con la forma desiderata utilizzando la spatola in legno la si può quindi modellare. Modellare bene la materia artificiale sul bordo portante dello zoccolo e sulla scanalatura laterale del blocchetto di legno. Con un dosaggio esatto il materiale può essere lavorato facilmente senza che goccioli o macchi.

Indurimento più veloce con l'aiuto di Demotec Accelerator

Aggiungendo ca. 15% del liquido Accelerator, di nuovo sviluppo, i tempi di indurimento di Demotec 90 e 95 si possono ridurre di ca. 50%. In questo modo l'indurimento ad una temperatura di +5°C diminuisce da ca. 12 minuti a ca. 6 minuti. Questo procedimento aiuta soprattutto nella stagione fredda.

Effetti della temperatura sull'indurimento

Spesso gli animali devono essere trattati all'aperto (p.e. al pascolo). Quindi ci sono grandi differenze di temperatura ambientali secondo la stagione le quali hanno una forte influenza sulla lavorazione e il tempo di indurimento. I tempi indicati per la lavorazione e l'indurimento sono stati misurati ad una temperatura di 21°C. Se le temperature sono al di sotto i tempi si allungano. Se le temperature sono al di sopra i tempi si accorciano. Come valore di riferimento si consideri che i dati ad una temperatura di 30°C si dimezzano, mentre si raddoppiano ad una temperatura di 10°C. Per evitare queste oscillazioni prestare attenzione che la materia artificiale in inverno venga riscaldata e in estate raffreddata.

Togliere il blocchetto di legno non più necessario

Quando il zoccolo è di nuovo completamente sano, il blocchetto di legno lo si può togliere utilizzando un attrezzo adatto come uno scalpello o un coltello da macchia.

Altri campi d'applicazione

Oltre al trattamento dello zoccolo, per merito della sua modellabilità immediata e la sua proprietà non gocciolante e antincollante, Demotec 95 è ottimo per steccare esternamente rotture di ossa di animali domestici.

Note generali

Demotec va conservato in un luogo fresco protetto dalla luce. Le bottiglie e i barattoli vanno chiusi bene dopo l'utilizzo. Proteggere il contenuto contro lo sporco. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Prestare attenzione alle avvertenze sulle bottiglie con i liquidi. Richiedere le schede dati di sicurezza DIN con indicazioni dettagliate.